

به نام ایزد یکتا

# همسایگی با راسو

انتشارات دیموند بلورین



نویسندگان : جان برن استین، استن برن استین

ترجمه : حامد حبیبی کسبی

ویراستار : فاطمه آقاجانی

۱۳۹۶



همسایگی با راسو  
نویسندگان : جان برن استین، استن برن استین،  
ترجمه : حامد حبیبی کسبی  
ویراستار : فاطمه آقاجانی  
صفحه آرا : حامد حبیبی کسبی

مشخصات نشر : تهران، انتشارات دیموند بلورین، ۱۳۹۶  
مشخصات ظاهری : ۳۲ صفحه  
نوبت چاپ : اول  
شمارگان : ۱۰۰۰ نسخه  
چاپ : نوتاش

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۸۸۰۸-۴۱-۱  
ISBN:978-600-8808-41-1

نشانی ناشر : تهران ، ابتدای خیابان شهید مطهری ، خیابان لارستان،  
کوچه جلالیان ، پلاک ۴۱  
تلفن و دورنگار : ۵-۸۸۹۲۸۶۶۰  
آدرس سایت : [www.dimond.asia](http://www.dimond.asia)

سرشناسه :	برنستین، جان، ۱۹۲۳ - ۲۰۱۲ م.
Berenstain, Jan	
عنوان و نام پدیدآور :	همسایگی با راسو / نویسندگان جان برن استین، استن برن استین؛ ترجمه و ویراستار فاطمه آقاجانی.
مشخصات نشر :	تهران: انتشارات دیموند بلورین، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری :	۳۲ص: مصور(رنگی).
شابک :	۹۷۸-۶۰۰-۸۸۰۸-۴۱-۱
وضعیت فهرست نویسی:	فیبا
یادداشت :	عنوان اصلی: The berenstain bears and the neighborhoodly skunk
یادداشت :	۲۰۱۳
یادداشت :	گروه سنی:ب.
موضوع :	داستان‌های حیوانات
موضوع :	Animals-- Fiction
موضوع :	داستان‌های تخیلی
موضوع :	Fantastic Fiction
موضوع :	همسایگی
موضوع :	Neighbors
شناسه افزوده :	برنستین، استن، ۱۹۲۳ - ۲۰۰۵ م.
شناسه افزوده :	Berenstain, Stan
شناسه افزوده :	آقاجانی، فاطمه، ۱۳۶۰ - مترجم
رده بندی دیویی :	۱۳۹۶ هـ ۴۸۲ب ۱۵۹۰دا
شماره کتابشناسی ملی :	۴۹۲۸۳۸۵

تقديم به

آویسا، آروشا و مهري

دختران آب و خورشيد و مهر سرزمينم



خرس خواهر گفت: «نگاه کنید! همسایه‌هایمان از  
لانه‌شان اسباب‌کشی می‌کنند»

بله درست بود.  
موش خرما‌ها داشتند اسباب‌کشی می‌کردند،  
آنها سال‌ها همسایه ساکت  
و خوب ما بودند



